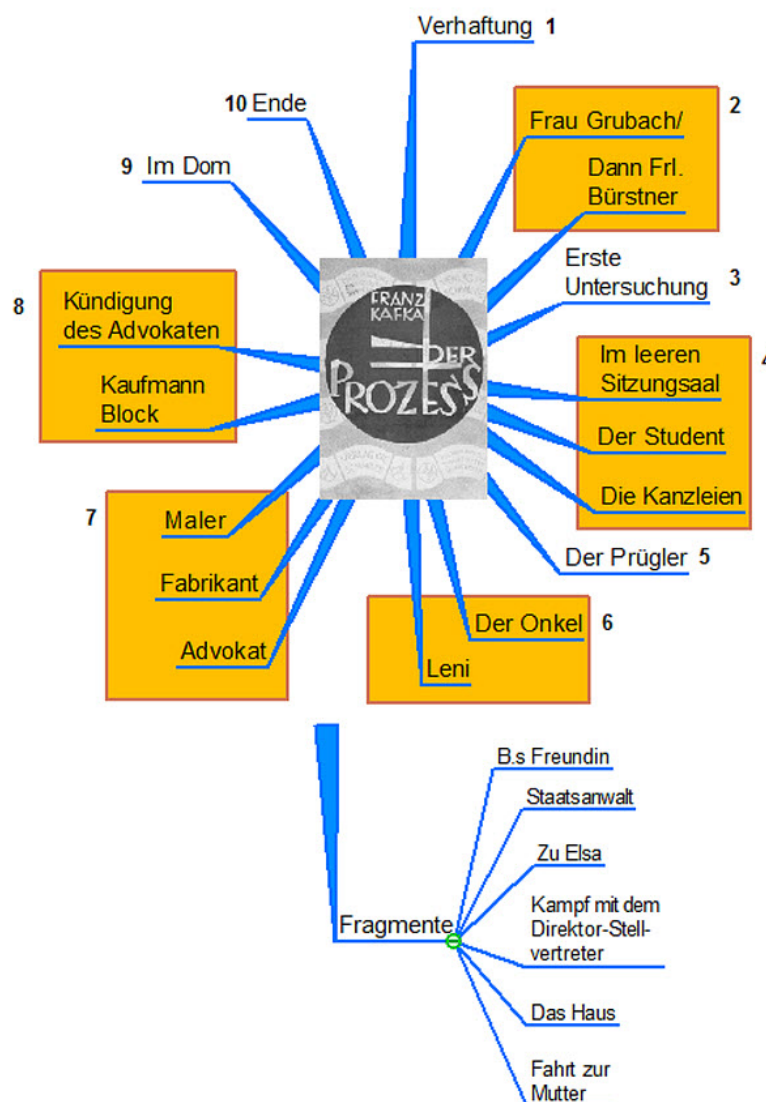


## Die Kapiteleinteilung der Herausgeber

### Franz Kafkas „Prozess“ in den Herausgeberkonzepten von Brod und Masley

Die inhaltliche Gliederung der gängigen Schulausgaben (Reclam und Hamburger Lesehefte) folgt mittlerweile der Kritischen Ausgabe, die 1990 von Malcolm Pasley (1926-2004) in zwei Bänden herausgegeben worden ist und hat damit die Einteilung von Max Brod (1884-1968) abgelöst. Pasley hat bei seiner Textedition zudem auf die Zeilennummerierung verzichtet, weil er annahm, dass Kafka wahrscheinlich bei der weiteren Arbeit am Text noch zusätzliche Episoden eingefügt hätte. Aus der gleichen Überlegung heraus sind auch die Kapitel in der Kritischen Ausgabe nicht durchnummeriert, und auch der Text „B.s. Freundin“, der bei Brod noch in die Kapitelfolge eingeordnet war, wurde von Pasley als ein un abgeschlossener Text in den „Anhang“ der „Fragmente“ eingefügt. Das „Erste Kapitel“ der Ausgabe Brods „wurde aufgrund eines deutlichen Kapitelstrichs“ in die beiden Teile »Verhaftung« und »Gespräch mit Frau Grubach / Dann Fräulein Bürstner« aufgeteilt.“ (Beicken 1995/21999, S. 38)



Im Gegensatz zu dieser Auffassung ist das [teachSam-OER-Dokument](#) (mit Pasleys Kapitelanordnung) aus methodisch-didaktischen Gründen wieder mit Zeilennummern versehen, um Schülerinnen und Schülern den Textbezug zu erleichtern und Textbelege genauer lokalisieren zu können.)

Die Kapiteleinteilung Pasleys ist der Textausgabe der Hamburger Lesehefte zugrunde gelegt (HL). Die textliche Quelle des teachSam-OER-Dokuments stellt dagegen, die der Editions-konzeption Max Brods folgende Fassung des Fischer-Verlags (Frankfurt/M. 1962) dar, wie sie im [Projekt Gutenberg](#) zu finden ist, die mit der Kapiteleinteilung Pasleys überarbeitet worden ist.

Eine Übersicht zeigt die Textverteilung in der Fassung der Hamburger Lesehefte (2008) und dem [teachSam-OER-Dokument](#) – der pdf-Version – des Textes.

	HL	<a href="#">teachSam-OER-Dokument</a>
Verhaftung	5	S.1-8 (Z 1-408)
Gespräch mit Frau Grubach / Dann Fräulein Bürstner	17	S.8-15 (Z 408-746)
Erste Untersuchung	27	S.15-23 (Z 747-1173)
Im leeren Sitzungssaal / Der Student / Die Kanzleien	39	S.23-35 (Z 1174-1795)
Der Prügler	58	S.35-38 (Z 1796-1972)
Der Onkel / Leni	63	S.38-48 (Z 1973-2513)
Advokat / Fabrikant / Maler	79	S.49-74 (Z 2514-3871)
Kaufmann Block / Kündigung des Advokaten	120	S.74-89 (Z 3872-4666)
Im Dom	143	S.89-101 (Z 4667-5286)
Ende	162	S.101-104 (Z 5287-5424)

*Fragmente*

B.'s Freundin	167	S.104-108 (Z 5426-5630)
Staatsanwalt	173	S.108-111 (Z 5631-5790)
Zu Elsa	178	S.111-112 (Z 5791-5831)
Kampf mit dem Direktor-Stellvertreter	179	S.112-114 (Z 5832-5940)
Das Haus	182	S.114-115 (Z 5941-6021)
Fahrt zur Mutter	185	S.115-117 (Z 6022-6100)

**Quellen:**

Beicken, Peter (1995/21999): Franz Kafka. Der Process, 2., überarb. Aufl., München: Oldenbourg 1999

Abbildung: Kapiteleinteilung nach Max Brod (Fischer-Verlag 1962)

**Arbeitsanregungen:**

1. Welche Veränderungen hat Malcolm Pasley bei der Herausgabe des „Prozess“ vorgenommen?
2. Was hat ihn dazu bewogen?

Erstes Kapitel	Verhaftung · Gespräch mit Frau Grubach Dann Fräulein Bürstner
Zweites Kapitel	Erste Untersuchung
Drittes Kapitel	Im leeren Sitzungssaal · Der Student Die Kanzleien
Viertes Kapitel	Die Freundin des Fräulein Bürstner
Fünftes Kapitel	Der Prügler
Sechstes Kapitel	Der Onkel · Leni
Siebentes Kapitel	Advokat · Fabrikant · Maler
Achtes Kapitel	Kaufmann Block · Kündigung des Advokaten
Neuntes Kapitel	Im Dom
Zehntes Kapitel	Ende
ANHANG	
Die unvollendeten Kapitel	Zu Elsa Fahrt zur Mutter Staatsanwalt Das Haus Kampf mit dem Direktor-Stellvertreter Ein Fragment Die vom Autor gestrichenen Stellen

